

**ACORD din 2 noiembrie 2000** între Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului din România și Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Regionale din Republica Ungara privind cooperarea în domeniul amenajării teritoriului

EMITENT

• **GUVERNUL**

Publicat în **MONITORUL OFICIAL nr. 383 din 13 iulie 2001**

Calauzite de dorința îmbunătățirii cooperării în domeniul amenajării teritoriului, Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului din România și Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Regionale din Republica Ungara, denumite în continuare părți, au convenit următoarele: **Articolul 1** Părțile vor constitui un grup de lucru pentru amenajarea teritoriului, denumit în continuare grup, în scopul de a înlesni cooperarea, în special în zonele transfrontaliere comune. **Articolul 2** (1) Părțile vor sprijini cu toate mijloacele care le stau la dispoziție dezvoltarea cooperării în domeniile enumerate la alin. (2), în conformitate cu prevederile legale din România și din Republica Ungara. (2) Principalele domenii ale cooperării vor fi următoarele: - elaborarea unor propuneri comune de amenajare a teritoriului pentru zonele transfrontaliere comune; - corelarea și armonizarea reglementărilor și metodelor utilizate în domeniul amenajării teritoriului și dezvoltării urbane, precum și în introducerea unui sistem informatizat regional; - schimb de informații privind implementarea exigențelor de calitate, a reglementărilor tehnice și a standardizării clădirilor; - schimb de informații în domeniul amenajării teritoriului, dezvoltării urbane, managementului construcțiilor, în corelare cu integrarea în Uniunea Europeană. **Articolul 3** (1) Grupul constituit potrivit art. 1 va fi condus de miniștrii responsabili cu amenajarea teritoriului, în calitate de copresedinti. (2) Fiecare parte va numi câte un covicepresedinte al grupului. Reuniunile grupului vor fi prezidate de un președinte al uneia dintre părți și de un vicepreședinte al celeilalte părți, prin rotație. (3) Grupul va putea avea ca membri: - reprezentanți ai organizațiilor guvernamentale care participa în domeniile de cooperare enumerate la alin. (2) al art. 2; - reprezentanți ai autorităților locale din județele transfrontaliere. (4) Pentru îndeplinirea obligațiilor sale grupul poate constitui colective specializate. (5) Activitățile grupului și cele ale eventualelor colective specializate sunt reglementate prin regulamentul intern adoptat la reuniunea de constituire. (6) Reuniunea de constituire a grupului va avea loc, pe cât posibil, în termen de 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentului acord. **Articolul 4** (1) Reuniunile grupului vor fi organizate ori de câte ori este necesar, dar cel puțin o dată pe an. (2) La reuniunile grupului și ale eventualelor colective specializate pot participa și experți invitați. (3) Deciziile, propunerile și recomandările legate de activitățile grupului și ale eventualelor colective specializate vor fi adoptate prin consens. **Articolul 5** (1) Reuniunile grupului și ale eventualelor colective specializate vor fi organizate alternativ pe teritoriile statelor părților. Partea care este gazda va

suporta costurile rezultate din pregătirea și organizarea reuniunii, traducere și interpretare, precum și din pregătirea minutei reuniunii.(2) Cheltuielile de deplasare, cazare și masa ale delegației părții invitate la reuniunile grupului sau ale eventualelor colective specializate vor fi plătite de partea invitată.**Articolul 6**(1) Acest acord intră în vigoare la data la care partea română notifică pe canale diplomatice părții ungare despre îndeplinirea procedurilor legale interne necesare pentru aprobarea acordului.(2) Acest acord este valabil pe o perioadă de 5 ani și va fi prelungit automat pe încă o perioadă de 4 ani, dacă nici una dintre părți nu îl denunță în scris, notificând celeilalte părți cu cel puțin 6 luni înainte de încetarea valabilității.(3) Acest acord poate fi denunțat de orice parte. Acordul își încetează valabilitatea după 6 luni de la data transmiterii notei scrise de denunțare.(4) Prezentul acord poate fi amendat la inițiativa oricărei părți. Amendamentele convenite vor intra în vigoare în conformitate cu dispozițiile alin. (1).(5) Orice diferențe de interpretare a prezentului acord vor fi rezolvate de părți pe bază de consens.Semnat la Gyula la 2 noiembrie 2000, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, maghiară și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergență în interpretare va prevala textul în limba engleză.Pentru Ministerul Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului din România, Șerban Antonescu, secretar de stat Pentru Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Regionale din Republica Ungară, Peter Szalo, subsecretar de stat-----

-